

## CURRICULUM VITAE

### Dr. DANDIBHOTLA NAGESWARA RAO

<b>Office</b>	:	Assistant Professor, Department of Hindi, Faculty of Social Sciences and Humanities Central University of Tamilnadu Thiruvarur 610005
<b>Residence</b>	:	Plot no. 11/12, Adi Sankarar Nagar, Enathur - 631561
<b>Contact</b>	:	E-Mail – <a href="mailto:naqukanchi20samsungm30s@gmail.com">naqukanchi20samsungm30s@gmail.com</a>
<b>Mob. No.</b>	:	9655035217 & 7708752949
<b>Date of Birth</b>	:	30.8.1978
<b>Name of Father</b>	:	(Late) Dandibhotla Venkata SivaRama Murthy
<b>Name of Mother</b>	:	Dandibhotla Kanaka Durga
<b>Marital Status</b>	:	Married

### ABOUT

I am a senior academician and researcher specializing in **Hindi Language Teaching, Translation and Indian Knowledge Systems (IKS) related topics viz. manuscript studies, and language traditions**. I currently serve as **Assistant Professor** in the Department of Hindi, Faculty of Social sciences and Humanities at **Central University of Tamilnadu, Thiruvarur**. With over **16 years of teaching experience** in Hindi & Indian Culture subjects and **14 years of active research**, my work focuses on Hindi literary trends, Translation and language technology.

I am an enthusiastic researcher in PLM preservation, Grantha and Nāgarī script decipherment, transliteration, and textual interpretation. I have led and coordinated to the projects funded by **Meity, Govt. of India & IKS-division, Ministry of Education, Govt. of India**, trained students in Manuscriptology, coordinated training workshops funded by **IGNCA** and **NMM Gyan Bharatam**, Ministry of Culture. I have contributed through research publications, translations, and invited lectures at national and international academic forums.

### EDUCATIONAL QUALIFICATIONS:

- **Ph.D.** in Hindi from University of Hyderabad. Thesis topic is "Rashtriya Jaagan aur SuryaKanth Tripathy Nirala kaa Saahitya" (Awarded in July 2009)
- **M. Phil** in Hindi from Central University of Hyderabad (2001-2002) *University Topper with Gold Medal*
- **M.A.** in Hindi from Osmania University, Hyderabad. (1999-2001) *University Topper with Five Gold medals*
- **P.G. Diploma in Translation Studies in Hindi** from University of Hyderabad. (2000-2001)
- **Rashtra Bhasha Praveen** from Dankshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Madras (1996)

### **TEACHING EXPERIENCE:** (16+ Years)

- \* Worked as a regular faculty in SCSVMV (Deemed to be) University, Kanchipuram, Tamilnadu from 2009 to 26<sup>th</sup> of Dec 2025.

### **RESEARCH EXPERIENCE:** (14+ Years)

- Serving as Principal investigator along with research team for the internship project funded by IKS division, Ministry of Education, Govt. of India entitled "Training the students on Grantha script and to decipher text from Palm leaf Manuscripts" (Project sanctioned date : 08.09.2025)
- Organized basic level workshop in Manuscripts funded by NMM Gyan Bharatam Mission, Ministry of Culture in May 2025
- Served as Chief investigator (II) from 1<sup>st</sup> of October 2023 in the Project entitled "Saswathaiswaryam" being implemented by SCSVMV Deemed University, Kanchipuram and Ministry of Electronics & IT, Govt. of India.
- Four Ph.D Scholars awarded Ph.D. in Hindi.

### **SPECIALIZATION / SKILLS**

- **Teaching Hindi Language:** *Associated with teaching language and translation techniques for the past 12 years with different spheres of Academics. Having vast experience in teaching grammar of Hindi, organized numerous seminars, workshops, published papers and invited by Universities and professional bodies in this aspect. Had experience of Nagari Teaching for the learners and Non Hindi speakers.*
- **Translation:** *Has been associated with Official Language Translation & Literary translation works over 17 Years. Vast experience of translating Annual Reports, Prospectuses, confidential papers of Universities, Public limited companies and other Institutions from English to Hindi and vice-versa. Specialized in Prose Translation especially literary works from Hindi to Telugu/English and Vice-versa. Expertise in Machine translation. Experienced in interpretation among Hindi/Tamil/ Telugu and English.*
- **Comparative literature:** *Experience of comparative literary forums and research. Organized different Seminars/ Workshops of this nature and Resource person in this field especially between Telugu and Hindi Literatures.*
- **Manuscript Studies & Indian Knowledge Systems (IKS)**  
*Demonstrated hands-on experience in the preservation, study, and digital documentation of palm-leaf manuscripts, encompassing E-text creation and systematic metadata preparation. Possess strong proficiency in the transliteration of Telugu, Grantha, and Nāgarī scripts, along with practical expertise in deciphering old Telugu copper-plate inscriptions, stone inscriptions, paper manuscripts, and historical Dastāvej records.*

**Languages Known :** HINDI, ENGLISH, SANSKRIT, TELUGU and TAMIL

**Scripts Known :** Ancient Telugu, Devanagari, Tamil & Grantha (Printed)

## AWARDS & HONORS:

- ❖ Participated as an invited speaker in **12th World Hindi Conference 2023, Fiji as a delegate, Government of India** during 15<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> of February 2023. Presented a talk on "Hindi in indentured Countries: with special reference to Fiji" on 15<sup>th</sup> of February.
- ❖ Awarded with "**SAHITYA PRATIBHA SAMMAN- 2018**" from VEER BHASHA HINDI SAHITYA PEETH, Moradabad, Uttar Pradesh on 21<sup>st</sup> of May 2018.
- ❖ Awarded with "RAJJIDEVI NANDARAM SEHAG MEMORIAL- **SAHITYA RATNA**" Puraskar from Sri Ganganagar Teacher Training College and Gunganram Educational and Social welfare society, Bhiwani, Hariyana on 12<sup>th</sup> of May 2018.
- ❖ Received **BEST TEACHER AWARD – 2017** from IQAC, SCSVMV on 5<sup>th</sup> of September 2017.
- ❖ Awarded with Gold medal in M.Phil in 2002 from University of Hyderabad.
- ❖ Awarded with 5 Gold medals in M.A. Hindi from Osmania University, Hyderabad in 2001.

## FACULTY DEVELOPMENT PROGRAMS ATTENDED:

1. Attended TRAINING PROGRAMME on Testing and evaluation in Hindi question item writing conducted by NTS – INDIA at C.I.I.L., Mysore from 11-3-2019 to 15-3-2019.
2. Attended ORIENTATION PROGRAMME conducted by UGC – ACADEMIC STAFF COLLEGE, University of Hyderabad from 18<sup>th</sup> Jan. to 14<sup>th</sup> Feb. 2012.

## BOOKS PUBLISHED:

1. Translated Paramacharya Sri Chandrasekharendra Saraswathi Mahaswamiji's selected discourses from "VOICE OF GOD" (Part 1) into Hindi as "Daivi Vani" (In press)
2. Editor of "Shraddha Sumanjalih" book published by Department of Sanskrit & Indian Culture, SCSVMV in August 2019.
3. Translated a book in Hindi entitled "Sri Tirupathi Balaji" with **ISBN 978-93-87088-22-1** (originally from Telugu- *Tirumala Tirupati Venkatesa*) in March 2018.
4. Edited a book entitled "HINDI SAHITYA SUDHA", with **ISBN 978-93-87088-18-4** (*A Text book for B.A. Sanskrit, SCSVMV*) in January 2018.
5. Published a book entitled "Rashtriya Jagaran aur Nirala Kaa Sahitya", by Milind Prakashan, Hyderabad with **ISBN NO. 81-7868-071-8** in March 2017.
6. Translated a book entitled "Prabhu Sri Venkateswar Ki Divya katha", (Originally from Telugu *Sri Venkateswara Vaibhavamu*) with **ISBN NO. 978-93-81887-76-9** and **SVVU SERIES NO. 102** in September 2016.
7. Translated a book entitled **ANDHRA VAGMAYA KA ITIHAAS** (*Translation from Telugu, -"Andhra Vagmaya Charitramu"*)

## RESEARCH PAPERS PUBLISHED IN UGC LISTED / PEER REVIEWED JOURNALS:

1. Published a research paper entitled "Anuvad ke visesh sandarbha mein Hindi aur Telugu ke Bhinnarthi samroopi shabd" in **SANKALYA**- Peer Reviewed and UGC CARE listed Research Journal **ISSN: 2277-9264** (Volume-1 Issue-2) in October 2025 (pp 115-121)
2. Published a research paper entitled "Mannu Bhandari ki kahaniyo mein parivarik mulya" in **SHODH RITYU**- International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IIFS 10.25; Scopus Impact Factor 1.25; Thomson Reuters Edwin Impact Factor 2.88 ETC) with **ISSN: 2454-6283** in July 2025 (PP. 11-13 Vol.7)
3. Published a research paper entitled "Granth lipi kee Samanya Jankari" in **SHODH RITYU**- International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IIFS 9; Scopus Impact Factor 1.25; Thomson Reuters Edwin Impact Factor 2.88 ETC) with **ISSN: 2454-6283** in July-September 2024(PP. 15-17 Vol.3)
4. Published a research paper entitled "Sant Tyagaraj ki Darshanik prushthbhoomi" in **SHODH RITHU**- International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IJIF 8.014) with **ISSN: 2454-6283** October-December 2022.(PP. 61-63 Vol.3)
5. Published a research paper entitled "Samskruti ke badalte sandarbh aur Hindi Kahani" in **SHODH RITHU** - International Peer Reviewed and referred Research Journal (Impact Factor IJIF 7.312) with **ISSN: 2454-6283** October-December 2021. (PP. 71-73 Vol.2)
6. Published a research paper entitled "Nirala ke Geeto mein Rashtriya chetana ki abhivyakti" in **SAHITYA BHARATI**- UGC CARE referred Research Journal (Uttar Pradesh Hindi Sansthan, Lucknow) with **ISSN: 2455-1309** April-June 2020.(PP. 33-39)
7. Published a research paper "Telugu TV maadhyam: kal aur aaj" in **MEDIA VIMARSH**- (**ISSN No. 2249-0590**) a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**) (PP. 134-139)
8. Published a research paper "Telugu patrakatita ka aarambhik daur" in **MEDIA VIMARSH**- (**ISSN No. 2249-0590**) a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**) (pp. 13-20)
9. Published a research paper "Nirala ke kavya par Adwait vaad kaa prabhav" in **EKSHA**- (**ISSN No. 2348-6791**) a Research Journal published by Bharatiya Bhasha Sangh, Ara, Bihar in April 2018. (**Journal No 41507 as per the list of UGC approved journals**) (PP. 28-37)
10. Published a research paper entitled "Dakshin me Hindi adhyaapan - kuch chunowthiyaan" in **ALOCHAN DRISHTI** (volume-6) an International Multi-

- disciplinary research journal and UGC CARE JOURNAL (no.2) (**ISSN NO. 2455-4219**), in February-April 2017. (pp. 11-14)
11. Published a research paper entitled "Bharatiya sangeeth ke moordhanya kalakar- Balamurali Krishna" in '**TRANS FRAME e Magazine**' an International journal on Translation and Cinema (**ISSN NO. 2455-0310**), Volume-2, Issue-4-(page no. 8-10) in March 2017. (**Journal No 47102 as per the list of UGC journals**)
  12. Published a research paper entitled "Dakshin Bharath me Hindi vikas ke prishthbhoomi- ek anusheelan" (pg no. 12-19) in **ALOCHAN DRISHTI** (Vol. 5) an International Multi-disciplinary research journal and UGC CARE JOURNAL (no.2) (**ISSN NO. 2455-4219**), in JANUARY 2017.
  13. Published a research paper entitled "Mahadevi Verma Krit Atith ke chalchitra me prastavith NariJeevan"(pp. 26-29) in **SODH RITHU** an International Multi-disciplinary research journal (**ISSN NO. 2454-6283**), in October 2016.
  14. Published a research paper entitled "Telugu Patrakarita ka udbhav aur vikas" in **SANKALYA** (**ISSN NO. 2277-9264**), a periodical Journal in Hindi from Hyderabad Hindi Academy in March 2014. (pp. 103-113) (**Journal No 48206 as per the list of UGC journals**)
  15. Published a research paper entitled "Raheem kaa samskrit sahitya" in **SRI MILIND** a Hyderabad based Hindi Magazine in July 2013.
  16. Published a research paper entitled "Artha Shastra ke Prasangikata- ek Anusheelan" in a Sanskrit Research Journal "**JYOTIRVEDA PRASTHANAM**" (**ISSN NO. 2278-0327**) **UGC CARE JOURNAL** in February 2013. (pp. 25-26)
  17. Published a research paper "Nirala ka upanyas sahitya – ek parishilan" in **EKSHA-** (Volume x) a Research Journal published by Bharatiya Bhasha Sangh, Ara, Bihar in July 2012. (page no. 42-64) (**Journal No 41507 as per the list of UGC journals**)
  18. Published a research paper "Sanskrita Sahitya kshetre Hindi kaveh Rahimasya Yogadanam" in **VIGNANA JHARI- Volume I**, (pp. 129-137) (**ISSN No. - 2231-5195**) a Research Magazine published by the Department of Sanskrit and Indian Culture, SCSVMV University, Kanchipuram in 2011.
  19. Published a research paper "Telangana kee Telugu Patrakaritha" in **Vimarsh** a national level Hindi Magazine from Elam, U.P. in December 2011.
  20. Published a research paper in Hindi entitled *BHARATH MEIN EK KHILADI THAA* in **VARTHAMAN SAHITYA** a famous Hindi Monthly published from Aligarh, Uttar Pradesh in Aug'09. (pp. 58-59) (**Journal No.41037/ 64105 as per the list of UGC journals**)
  21. Published a research paper in Hindi *Nirala ke aalochanaatmak saahitya mein Chabuk kaa sthaan* (pg no. 10-15) in **SRI MILIND** a Hyderabad based Hindi Magazine in June 2009.

## **E-ARTICLES, TRANSLATIONS, CHAPTERS IN EDITED BOOKS & OTHER CONTENT**

1. Published a chapter entitled "Adhunik samaj mein YOG ka mahatva" in the book entitled "Facets of Indian Culture" (ISBN 978-93-6303-076-3) Edited by Dr R Naveen and Dr KS Sivakumar by AP BOOKS Publishers, Jammu& Kashmir in Dec. 2025.
2. Contributed a chapter entitled "Ucch Siksha aur Hindi sikhna: Dakshin Bharat ke sandarbh mein" in a book entitled "Gyan Kshitij par Hindi" published by Ministry of Home affairs and Indian Overseas Bank- Official Language wing in september 2025.
3. Published a chapter entitled "Adbhut nagari Kanchipuram" in the book entitled "Bharatiya Teertho ka sanskritik mahatva" with ISBN 978-93-344-1157-7 by AGRA BOOKS international, Agra in September 2025.
4. Published a research article on Kamakshi and kanchipuram entitled "Kamakshi Vaibhavaniki Kanachi- Kanchi" in GOPIKRISHNA- a printed News Paper published from Eluru, Andhra on 04.11.2024
5. Published a chapter entitled "Rashtriya Jagaran ki prishthbhumi mein Hindi aur Telugu ke Sampadak-Sahityakar" in a book with ISBN 978-93-341-0822-4, Published by JTS Publications, Delhi in August 2024.
6. Published a chapter entitled "Adhunik Telugu Kahani Sahitya mein Manav Mulya: Anisetty Sridhar ke sandarbh mein" in a book with ISBN 978-93-5811-037-1, Published by JTS Publications, Delhi in March 2023.
7. Published a translation entitled "Ganesh Ji" (extracted from 'Voice of God-1') from English to Hindi in my own website –Gira Arath, on 23<sup>rd</sup> of December 2022. [https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/10FjbMF4ON\\_Tcg7wReJ3YE\\_yolIRzHVhh6/edit](https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/10FjbMF4ON_Tcg7wReJ3YE_yolIRzHVhh6/edit)
8. Published an article entitled "Uttaradesh-am-konni vaastavaalu" (North India : some observations) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 24<sup>th</sup> of December 2022. [https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1Z4Q4z\\_uVNhousJXw37XzTlyTK4LmseJHw/edit](https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1Z4Q4z_uVNhousJXw37XzTlyTK4LmseJHw/edit)
9. Published a translation entitled "Advait" (extracted from 'Voice of God-1') from English to Hindi in my own website –Gira Arath, on 23<sup>rd</sup> of December 2022. [https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/13PhxBQsorg\\_7zynND0Wn7025vjMDqxyUb/edit](https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/13PhxBQsorg_7zynND0Wn7025vjMDqxyUb/edit)
10. Published an article entitled "Hindi sahityamlo tappaka chadavalsina pustakam" (A Must read book in Hindi Literature) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 18<sup>th</sup> of December 2022. Link is [https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/10cmxRnXg8\\_alwxjHeSsgJ4DOSJY\\_F-Whk/edit?pli=1](https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/10cmxRnXg8_alwxjHeSsgJ4DOSJY_F-Whk/edit?pli=1)
11. Published an article entitled "Hindi nerchukovadamlo balarishtaalu: ibbandulu" (Initial problems in learning Hindi as a Language) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 11<sup>th</sup> of December 2022. [https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1WAZSFeQL\\_mCF40-zJxo9v2O18ydLy7uNq/edit](https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1WAZSFeQL_mCF40-zJxo9v2O18ydLy7uNq/edit)

12. Published an article entitled "Hindi vyakaranam- Tippalu/tappulu – " (Hindi Grammar: general mistakes) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 9<sup>th</sup> of December 2022.  
<https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/13Ua9yWzDpl9DdBmHG-c4C0Uf7eU4BrrQ/edit>
13. Published an article entitled "Avunu Chusanu!" (Meeting with Author) in my own website –Gira Arath, on 6<sup>th</sup> of December 2022.  
<https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1uI2cbKHO3cUxeLIkGE9eKuWg5Wcwdzci/edit>
14. Published an article entitled "Hindi – Urdu : Emiti rendu?" (What is the difference between Hindi and Urdu?) in Telugu in my own website –Gira Arath, on 29<sup>th</sup> of November 2022.  
<https://sites.google.com/d/1t4Xqf8uQUBcTEZSvj0mHaE6XUQI6wKzN/p/1QEeHI4eolY9IUwGzu5EuBZDDcZ-ZMLX7/edit>
15. Published a translated story "BODY GUARD" originally written by Afro-American Writer Robert Brown Parker from English to Hindi. It was published in RACHANAKAR Web-Magazine.  
[https://www.rachanakar.org/2019/03/blog-post\\_8.html](https://www.rachanakar.org/2019/03/blog-post_8.html)
16. Published a story from Telugu to Hindi entitled "SHOW CASE" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 14<sup>th</sup> of November 2013.  
[http://www.rachanakar.org/2013/11/blog-post\\_6207.html](http://www.rachanakar.org/2013/11/blog-post_6207.html)
17. Published a poem from Telugu to Hindi entitled "Vah aur hum" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 25<sup>th</sup> of October 2013.  
[http://www.rachanakar.org/2013/10/blog-post\\_5361.html](http://www.rachanakar.org/2013/10/blog-post_5361.html)
18. Published a poem from Telugu to Hindi entitled "Bachpan Jal raha hai" in RACHANAKAR- a web magazine in Hindi on 7<sup>th</sup> of August 2013.  
[http://www.rachanakar.org/2013/08/blog-post\\_9405.html](http://www.rachanakar.org/2013/08/blog-post_9405.html)
19. The translated short story from Telugu to Hindi entitled "Ajeeb Aurat" was Re published in RACHANAKAR – a **Web magazine in Hindi** on 18<sup>th</sup> of April 2013.  
[http://www.rachanakar.org/2013/04/blog-post\\_18.html](http://www.rachanakar.org/2013/04/blog-post_18.html)
20. Published a research paper entitled "**kavyitri sushila Takbhoure ke kavya me Ambedkarvadi chetana**" in a Seminar Proceedings entitled "Impact of Ambedkarism in Indian Reality" with **ISBN 978-93-82186-99-2** (Page No. 117/123) sponsored by U.G.C. and Published by Department of Oriental Languages and English, Andhra Loyola College (Autonomous) in March 2017.
21. Published a research paper entitled "**Bhumandalikaran ke sandarbh me Hindi kahani: Ek parishilan**" in Seminar Proceedings sponsored by U.G.C. and Published by Department of Hindi, S.D.M.S. College (Autonomous) in January 2015.
22. Published a research paper entitled "Hindi-Telugu ke Adhunik sahitya ke nirman me patrkarita ka yogdan- ek tulnatmak adhyayan" in Seminar proceedings entitled 'SARASWATHI' (**ISBN NO. 978-81-921270-2-6**) (pg no. 17 to 24) sponsored by U.G.C and Published by the Department of Hindi, Rajahmundry, A.P. in January 2015.
23. Published a research paper "Antartane par Hindi aur Telugu Kavita – ek tulnatmak anusheelan" in Seminar proceedings entitled 'SARASWATHI' (**ISBN NO. 978-81-**

**921270-1-9)** from pg no. 57 to 64 sponsored by U.G.C and Published by the Department of Hindi, Rajahmundry, A.P. in January 2014.

24. Published a research paper in a National Seminar Proceedings Sponsored by **U.G.C.** and Edited by Dr. Venna Vallabha Rao, entitled "Anamika kee Nari Chetana" (pg no. 48-53) in August 2012.

### **RESOURCE PERSON ACTIVITIES / INVITED LECTURES DELIVERED:**

1. Participated as Resource person in an online program and delivered talk entitled "IKS and Ancient Indian story literature" on 12.12.2025 jointly organized by Aurobindo society, Delhi and Maharshi International University Fairfield (USA) .
2. Participated as Resource person in a 2 days National seminar and delivered lecture entitled "Hindi aur Sanskrit ki anassamvahita" on 10.10.2025 organized by Central University of Hydearab and Bharatiya Bhasha Samiti, Ministry of Education, Govt of India.
3. Participated in a pannel discussion on "Indian Knowledge Systems" organized by NEP cell and Dept of Sanskrit and IC, SCSVMV on 29.08.2025.
4. Participated as Resource person in a 2days National Seminar and delivered talk entitled "IKS and Indian literature" on 22.03.2025 organized by Central University of Tamilnadu.
5. Participated as Resource person and delivered invited lecture entitled "Manuscriptology and Telugu script: scope for research" on 20.05.2025 organized by SCSVMV Kanchipuram and funded by NMM Gyan Bharatam Mission, Ministry of Culture, Govt. of India
6. Participated as Resource person and delivered invited lecture in entitled "Effective Communication skills in Hindi" on 12.03.2025 organized by Department of Hindi, VELS University Pallawaram, Chennai.
7. Participated as Resource person and delivered invited lectures in two sessions entitled "Introduction to IKS" and "Practice of Hindi Grammar" on 09.01.2025 organized by A.N.J.A. College (Autonomous), Sivakasi, Tamilnadu
8. Participated as Resource person and delivered invited lecture entitled "Ramyanas Comparision – Telugu and Hindi" on 30.11.2024 organized by Hindi Sahitya Bharati, Tamilnadu Chapter (Online).
9. Participated as Resource person (1 session- online) for a Refresher course in Hindi/ Sanskrit conducted by UGC-MMTC (previously HRDC) in Central University of Pondicherry, Puducherry during 19<sup>th</sup> of March 2024. Topic "Problems of translation of Hindi with respect to South Indian Languages"
10. Participated as Resource person (3 sessions) for a Refresher course in Hindi/ Sanskrit conducted by UGC-MMTC (previously HRDC) in Central University of Pondicherry, Puducherry during 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> of March 2024. Topics – "Ramcharith manas and other Ramyanas"; "Manuscriptology: scope for Research"; "Grantha script- a brief introduction"

11. Participated as an Invited Guest speaker (2 sessions) for a workshop conducted on 14<sup>th</sup> September 2023 organized by Department of Hindi, ANJA (Autonomous) College, Sivakashi, Tamilnadu. Topic - "Hindi Grammar: Theory and Practice".
12. Participated as an Invited Guest speaker for full day (4 sessions) during 17<sup>th</sup> March 2023 organized by Department of Hindi, ANJA (Autonomous) College, Shivakashi, Tamil Nadu. Topic of lecture - "Translation and development of Hindi literature".
13. Participated as a speaker in **12th World Hindi Conference 2023, Fiji as a delegate, Government of India** during 15<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> of February 2023. Presented a talk on "Hindi in indentured Countries: with special reference to Fiji" on 15<sup>th</sup> of February.
14. Participated as a resource person in Hindi for a three-day work shop on "Basic Hindi Grammar & Introduction to Official language implementation policy and Noting / drafting in Hindi" from 30<sup>th</sup> September to 3<sup>rd</sup> October 2022 at CCRT, Hyderabad, Telangana state.
15. Participated as a resource person for Hindi in Two-day National Seminar sponsored by ICPR on "Philosophical Values of Saint Thyagaraja" by Department of Tamil, Central University of Tamilnadu, Thiruvavur, Tamilnadu on 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> of July 2022.
16. Participated as a resource person for Hindi in one-day Hindi work shop (Four sessions) on "Salient features of OL policy and Simple Hindi grammar and simple Hindi translation using administrative words" by Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamilnadu on 29<sup>th</sup> of June 2022.
17. Delivered a talk in an online lecture series organized by Samvad vimarsh on 30<sup>th</sup> April 2022 (Online).
18. Participated as a resource person in Two-day Hindi National Webinar entitled "Independence struggle and South India" conducted by University of Madras and delivered lecture on "Independence struggle and Coastal Andhra" on 11<sup>th</sup> of March 2022.
19. Participated as a resource person for Hindi in ONLINE one-day Hindi work shop (One session) on "Hindi and use of ICT" conducted by Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamilnadu on 23<sup>rd</sup> of December 2021.
20. Participated as a Resource person in National Webnar in Hindi and delivered talk on "Bhakti Sahitya ke Jeevan Mulya" organized by Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada on 30<sup>th</sup> of June 2021.
21. Participated as a Resource person in Hindi in an Internationa Webnar conducted by Tamilnadu Hindi Sahitya Academy and delivered lecture on "Granth Lipi ki Samanya Jankaari aur Lipyantaran" on 1<sup>st</sup> of June 2021.
22. Participated as a Chief Guest in WORLD HINDI DAY online celebrations and delivered lecture on "HINDI AUR HAMARA BHAVISHYA" on 10-01-2021 organized by S.R.& BGNR Govt. College, Khammam, Telangana state.
23. Participated as a resource person in Hindi Diwas program conducted online by Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada on 14<sup>th</sup> of September 2020.
24. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (One session) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in

- Hindi" at Naively Lignite Corporation of India, Naively, Tamil nadu on 5<sup>th</sup> of September 2020.
25. Participated as a resource person for Hindi in a National conference organized by SKSD Mahila Kalasala UG & PG (A), Tanuku, A.P. during 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> September 2019 entitled "Nature and Environment conservation in Ancient and Modern Indian Literature- A study" and also chaired a technical session in Hindi.
  26. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (Two sessions) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in Hindi" at Neyveli Lignite Corporation of India, Neyveli, Tamil nadu on 3<sup>rd</sup> of September 2019.
  27. Participated as a resource person for Hindi in a one-day Hindi work shop (Two sessions) on "Official Language act , Simple Hindi grammar & noting and drafting in Hindi" at Neyveli Lignite Corporation of India, Neyveli, Tamil nadu on 16<sup>th</sup> of June 2018.
  28. Participated as an Invited speaker for Hindi in a National Seminar sponsored by C.I.I.L, organized by VKR Degree College, Gannavaram, A.P. entitled "Importance of Cultural Changes in Indian Languages" on 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> of August 2017. Also chaired a Technical Session in Hindi.
  29. Participated as an Invited speaker for Hindi in a National Seminar sponsored by U.G.C., entitled "Indian Literature - a source of modern thinking for youth" conducted by Andhra Loyola College (Autonomous) Vijayawada on 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup> February 2017. Also chaired a Technical Session in Hindi.
  30. Participated as a Resource person in a workshop based on Official Language implementation at All India Radio Station, Tirupathi and delivered a lecture on "Basic points of learning Hindi" on 25<sup>th</sup> of November 2016.
  31. Participated as a Chief Guest in Valedictory function of Hindi Pakhwada at All India Radio Station, Tirupathi and delivered a lecture on "India and Hindi" on 29<sup>th</sup> of September 2016.
  32. Participated as a Resource Person in a National Seminar entitled "Challenges in Teaching Language" conducted by S.R.R. & C.V.R. Govt. Degree and P.G. College, Vijayawada on 25<sup>th</sup> of July 2016. Also chaired a Technical Session in Hindi.
  33. Participated as a Resource Person in an Orientation programme by Sri Venkateswara Vedic University, Tirupaty and delivered a lecture on the topic "National Integrity and Hindi" on 3<sup>rd</sup> of June 2015.
  34. Delivered a lecture on the topic "The Usefulness of Language learning" as an invited speaker by the Departments of Hindi and Sanskrit, SRR&CVR Govt. Degree College, Vijayawada on 25<sup>th</sup> of August 2012.
  35. Participated as a Resource Person in a workshop on Enhancing Teaching Quality by Sri Venkateswara Vedic University, Tirupaty and delivered a lecture on the topic "Responsibility of Academic staff to the Society" on 3<sup>rd</sup> of June 2012.

## TRANSLATIONS PUBLISHED IN HINDI:

1. Published a translation of Story entitled "Kahani jo Moum ne nahi likhi" (from Telugu by Late Buchibabu entitled "Maum Vrayani katha" in November 2019 in a literary magazine "Akshara" Published by Akshara kalapeetham and A.N. University, Rajahmundry.
2. Published a translated article "Telugu ki seva mein tatpar pramukhandhra patrika" written by Sri G. Chennaiyya, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**)
3. Published a translated article "Media ki dowd mein Telugu ne kya khoya kya paaya" written by Sri Manava Gangadhar prasad, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**)
4. Published a translated article "Telugu ki web patrika" written by Sri K. Santayya, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**)
5. Published a translated article "Media mein sangeeth" written by Prof. C. Mrinalini, in **MEDIA VIMARSH- (ISSN No. 2249-0590)** a Research Journal published from Raipur, Chattisgarh in September 2018. (**Journal No 41044 as per the list of UGC approved journals**)
6. Published a story translated from Telugu to Hindi entitled "Bhookh" (Original in Telugu – 'Nelameedi Nakshatram' written by Beena Devi) in **Sri Milind**, a Hindi Magazine in November 2012.
7. Published a story translated from Telugu entitled *Soop* in **Sri Milind**, in June 2010.
8. A story translated from Telugu to Hindi- written by Anisetty Sridhar, entitled *Columbus* published in **KATHAN**, a National level magazine published from New Delhi in January 2010.
9. A story translated from Telugu to Hindi- written by famous Telugu Story writer Anisetty Sridhar, Entitled *Show case* published in **VARTHMAAN SAHITYA (Journal No. 64105 as per the list of UGC journals)** in July 2009.
10. A short story translated from Telugu to Hindi entitled *Kahani ek Safar kee* Published in **VARTHMAAN SAAHITYA - (Journal No. 64105 as per the list of UGC journals)** In January 2009.
11. A story translated in Hindi from Telugu entitled *Kal kaa sapnaa* published in **SRI MILIND** - a Hyderabad based Hindi magazine in November 2008.
12. Published a story *manchivadu* written by **Vasireddy Seetadevi**. This Translation entitled *Bhala manus* is published in **AGRATAARA** a Hindi Magazine by *Dakshina Bharat Hindi Pratishthan*, Hyderabad in July 2008.
13. A Poem entitled *Haar – jeeth* published in **YUGEN KAAVYA**, a Hindi Magazine from Mumbai, in July 2008.

14. Published a poem entitled *Bachpan jal raha hain in VARTHMAAN SAHITYA-* (**Journal No. 64105 as per the list of UGC journals**) in the month of February 2008.

### **TRANSLATIONS PUBLISHED IN TELUGU FROM HINDI:**

1. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled "Antarani Devudu" (*Hindi original by Jayashankar Prasad 'Viram chihn'*) in "Praja Sahiti" (**ISSN No. 0971-278X -Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in July 2014.
2. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled "Rogam kudirindi" (*Hindi original by Yashpal 'Maharaja ka ilaj'*) in the Magazine "Praja Sahiti" (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in November 2013.
3. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled "Shiro Mundanam" (*Hindi original by HariShankar Parsaayee 'Shiromunda'*) in a Magazine "Praja Sahiti" (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in March 2013.
4. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled "Moodu karuvu kathalu" (*Hindi original by Kashinath singh 'Teen kathaayein'*) in a Magazine "Praja Sahiti" (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in January 2013.
5. Published a short story translated from Hindi to Telugu entitled "Nenu Narakam ninchi matladutunna" (*Hindi original by Hari shankar Parsayee 'Mein Narak se bol raha hoon'*) in a Magazine "Praja Sahiti" (**ISSN No. 0971-278X-Journal No. 42332 as per the list of UGC journals**) in December 2011.
6. A short story translated from Hindi to Telugu published in **SRAVANTHI** entitled "Ishta Daivam" (In Hindi **Apne Apne IshtaDev - Harishankar Parsayee**) in August 2009.
7. A poem translated from Hindi *Rashtrapathi gaaru!* Published in **Vignana Sudha** in June 2009.
8. A short story entitled *Stockistulu nadipina Viplavam* (in Hindi **Jamaakhor kee kranti – Harishankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** in April 2009.
9. A short story entitled *Iti sree researchayaa* (Written by **Harishankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** in November 2008.
10. A Short story entitled *Raye kada!* (In Hindi – **Paththar hai** written by **Sanjeev**) published in **SRAVANTHI**- May2008.
11. A Poem entitled *Poster-Manishi* (in Hindi **poster aur Aadmee: Sarveshwar Dayaal Saxena**) published in **SRAVANTHI** in February 2008.
12. A sketch entitled *Binda* (in Hindi – **Binda: Smt.Mahadevi varma**) published in **SRAVANTHI**,Hyderabad, A.P. in September 2007.
13. A Short story entitled *samayaniki dorikewallu* (in Hindi – **Samay par milnewale: Hari shankar Parsayee**) published in **SRAVANTHI** a Bi-lingual literary journal of Dankshin Bharath Hindi Prachar Sabha, Hyderabad. In April, 2007.

## **PRESENTATION OF PAPERS IN SEMINARS & CONFERENCES:**

1. Participated and presented a research paper entitled "Kamb Ramayan evam Ramcharith Manas mein Valmikitar prasang: Ek tulnatmak vivechan" in a Two days' National Seminar on 'Tulnatmak Sahitya: Bharatiya Bhashayein evam Sahitya'-sponsored and organized by Department of Hindi, Central University of Tamilnadu, Thiruvavur on 17-18<sup>th</sup> of February 2020.
2. Participated and presented a research paper entitled "Sahitya aur prakriti ka sambandh : Ramcharith Manas ke vishesh sandarbh mein" in a Two days' National Seminar on 'Ecocriticism : Perspective of Indian philosophy, Culture and Literature"-sponsored and organized by Department of Hindi, Pondicherry University, Puducherry on 20-21<sup>st</sup> of March 2019.
3. Participated and presented a research paper entitled "Hindi mahila lekhan aur Mannu Bhandara kaa yogdaan" in a National Seminar on 'Women writers' contribution to Hindi literature' sponsored and organized by University of Madras on 21<sup>st</sup> of December 2018.
4. Presented a research paper entitled "Ram Charith manas ka kavya soundarya" in a National Seminar on 'Ramcharith manas aur samaj' sponsored and organized by SCSVMV 24<sup>th</sup>-25<sup>th</sup> of April 2018.
5. Participated in a National Seminar sponsored by Commission for Scientific and Technical terminology, Ministry of Human Resource Development, Govt. of India, entitled "Patrakarita ke vikas me Hindi ki bhoomika" conducted by University of Hyderabad and presented a research paper entitled "Media ke vikas mein Hindi ki bhoomika" on 6<sup>th</sup> of April 2018
6. Participated and presented a Research paper entitled "Sri Venkateswara Kalyana Vaibhavam : Bhavishyottara Purana Varnana" in a National Seminar organized by Department of Sanskrit, Sri Venkateswara University, Tirupathi, A.P. on 28<sup>th</sup> & 29<sup>th</sup> of March 2016.
12. Participated and presented a Research paper entitled "Adhunik Telugu ke Bhashayee Sudharak : Gidugu Rama Murthy" in a Two-day National Seminar Jointly organized by AKSHARA SAHITI SEVA PEETH and Adi kavi Nannaya University, Rajamahendravaram, A.P. on 3<sup>rd</sup>- 4<sup>th</sup> of February 2016.
13. Participated and presented a research paper entitled "Hindi aur Telugu ke Bhashayee sambandh : Ek Anusheelan" in a National Seminar organized by Department of Hindi, University of Madras, Chennai on 18<sup>th</sup> of February 2016.
14. Participated and presented a research paper entitled "Hindi aur Telugu ke Sahityakar-Sampadak : Ek Tulanatmak Adhyayan" in a Two Day National Seminar sponsored by Kendriya Hindi Nideshalaya, MHRD and organized by Department of Hindi, P.G. & Research Wing, Dakshin Bharat Hindi Prachar Sabha, Chennai on 10<sup>th</sup> and 11<sup>th</sup> of April 2015.
15. Participated and presented a research paper entitled "Samskriti ke samkaleen prashna aur Hindi kahani" in an International Seminar sponsored by U.G.C., APSCHE, Kendriya Hindi samsthan, Ayodhya Shodha Sansthan and Sahityik Sanskritik shodh

sanstha and organized by Department of Hindi, P.R. Government College (Autonomous) Kakinada, A.P. on 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> of February 2015.

16. Participated and Presented a research paper entitled "Mahavir Prasad Dwivedi aur Hindi Patrkari" in one-day National Seminar entitled "Mahavir Prasad Dwivedi - vyaktitva evam Sahitya" organized by the Department of Hindi, K.B.N.College (Autonomous) on 22<sup>nd</sup> of November 2014.
17. Participated and presented a research paper entitled "Rajbhasha Shikshan : Sthiti evam Gati" in Three-day National Seminar on Official Language jointly organized by Central University of Tamil Nadu, Tiruvarur on 8<sup>th</sup> to 10<sup>th</sup> of October 2014.
18. Participated and presented a research paper entitled "Adhunik Hindi kahaniyon mein chitrit Yuvapeedhi ke vichar" in one-day National Seminar entitled "Adhunik Hindi kahaniyon mein chitrit Yuvapeedhi ke badalte vichar- Samajik sandarbh mein" organized by the Department of Hindi, University of Madras on 8<sup>th</sup> of March 2014.
19. Participated and presented a research paper entitled "Nirala ke Alochana Sahitya mein Rashtriya Ekata kaa Sandesh" in a National Seminar "Adhunik Hindi evam Telugu Sahitya mein Sampradaayik sadbhavana aur Rashtriya Ekata kaa Sandesh" sponsored by A.P. HINDI ACADEMY and conducted by the Department of Hindi on 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> of March 2013 held at Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh.
20. Participated and presented a research paper entitled "TamilNadu mein Hindi Adhyapan kee samasyaen" in a National level workshop on "Problems of Hindi Teaching in South India" conducted by the Department of Hindi from 14<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> of March 2012 held at University of Hyderabad, Hyderabad, A.P.
21. Participated and presented a research paper entitled "Vaishwikan ke nepathya mein media-hindi kaa mahatva" in a National Seminar on "Media-Sahitya aur samskriti" conducted by the Department of Hindi from 7<sup>th</sup> to 9<sup>th</sup> of March 2011 held at University of Hyderabad, Hyderabad, A.P.
22. Participated and presented a research paper entitled "Adhunik telugu kahani sahitya mein vikasansheel naveen ghatak aur sahitya nirman mein unka yogdar" in an INTERNATIONAL CONFERENCE sponsored by U.G.C., ICCR and Sahitya Academy and conducted by the Department of Hindi, Andhra University on "Comparative Studies- World Culture and Languages" from 26<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> of February 2011 at Andhra University, Visakhapatnam, A.P.
23. Attended a National seminar conducted by the Dept. of Oriental languages on "Telugu sahityamlo samajika spriha" and presented a research paper entitled "Beenadevi kathalu- samajika spriha" In July 2005.

#### **T.V. / RADIO PROGRAMS:**

- Participated in a Radio Program based on *Hindi Translations made for Telugu Literature* as Interviewee. This program was broadcasted from All India Radio, Tirupathi on 6<sup>th</sup> of October 2016.
- Broadcasted a talk entitled "Importance of Hindi" on 14<sup>th</sup> of September 2016 from All India Radio, Tirupathi.

- Prepared and presented two Hindi lessons for 9th & 10th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 10th & 14th of July 2009.
- Prepared and presented two Hindi lessons for 7th & 9th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 25th & 28th of November 2008.
- Prepared and presented two Hindi lessons for 7th& 8th class students respectively. These lessons were broadcasted from **A.I.R.** Vijayawada on 1st& 4th of July 2008.
- Presented a Radio Talk in Hindi entitled *KHUSHIYON KAA TYOHAAR DEEWALI* broadcasted from A.I.R. Vijayawada on 5th Nov'07.
- Presented a Radio Talk in Hindi entitled *DESH KI EKTAA* broadcasted from A.I.R. Vijayawada on 21st Oct'07.
- Co-ordinated a T.V. Programme for Dr.B.R.Ambedkar Open University, Hyderabad, A.P., to conduct a Tele Class in Hindi subject for second year Degree Students entitled *Poos ki raath*. This was telecasted in Door Darshan Channel on 9th of December 2001.

### **OTHER ACADEMIC ASSOCIATIONS/ CONTRIBUTIONS**

- Worked as IQAC (Department level coordinator) and Indian Knowledge Center coordinator (University level) at SCSVMV University, Kanchipuram till Dec.2025.
- Member of Research advisory committee for Ph.D in Hindi, Vels University, Chennai.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, Anna Adarsh College for Women (Autonomous), Anna Nagar, Chennai, from May 2025.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, SDNB Vaishnav College for Women (Autonomous), Chromepet, Chennai, from May 2025.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, Loyola College (Autonomous), Chennai, from June 2022 till date.
- Member of Board of studies committee for Department of Hindi, Andhra Loyola College (Autonomous), Vijayawada, A.P. from June 2022 till December 2025.
- Member of Lesson writers' panel for M.A. Hindi, Directorate of distance education, Acharya Nagarjuna University, Andhra Pradesh in the year 2022.
- Acted as external examiner for Ph.D Viva-voce in Department of Hindi, University of Madras in February 2019 and Karpagam Deemed to be University, Koimbatore in August 2018.
- Coordinated a National Seminar in Hindi at SCSVMV entitled RAMCHARITH MANAS AUR SAMAJ during 24-25<sup>th</sup> of April 2018. Coordinated and conducted **MATRIBHASHA DIWAS** Organized special lectures in Hindi on "Indian Culture" and "Employability in Hindi". Coordinated and conducted **HINDI DIWAS** every year.
- Acted as a Member of Selection committee meeting for the post of Hindi Translator in Rajiv Gandhi National Institute of Youth Development on 2<sup>nd</sup> of March 2015 and 15<sup>th</sup> of March 2016.
- A reknowned content writer in QUORA, a knowledge sharing social media platform and had more than 1 Lakh views.

\*\*\*\*